

地域日本語教育コーディネーター研修 実践活動報告書

学校法人アジアの風 岡山外語学院 中島 正恵

課題：毎年実施している講師に対するブラッシュアップ研修が十分でない点を改善したい。

実践活動①：倉敷日本語教室の月・金を除くすべての教室に参加して課題を見つけ、次回の研修内容に反映させる。全ての学習者と講師のグループに入っていく、授業を見学する。

<全体を通して>

「ほとんど来ないコーディネーター」よりいつも通りの教室が行えるようなかかわり方が必要だと感じた。今回は学院の授業のない1週間を当てた。気軽に相談したり、質問したりできることが大切だが、実現するためにはどこまで関われるのかということも考える必要があると感じた。

実践活動②:2023/11/18(土)

令和5年度 倉敷日本語教室指導者スキルアップ勉強会の実施

<研修のメニュー>

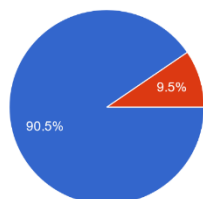
会の初めに「日本語教育の参照枠(生活)」や「生活CANDO」、倉敷日本語教室の理念の共有を行った。

- 1.日本語を初めて学ぶ学習者が来た場合 ~音と文字をどのように教えるか~
- 2.上級者への対応 ~もう教えることがないのでは~
- 3.どうしていいか分からない学習者について
- 4.発音指導について
- 5.その他のこと ・外国人の在留資格について ・技能実習生と特定技能ビザについて
・やさしい日本語について

<研修会のアンケート結果>

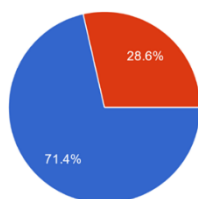
1. 「日本語を初めて学ぶ学習者が来た場合~音と...か~」の内容が参考になりましたでしょうか。

21件の回答



2. 「上級者への対応~もう教えることがないのでは~」の内容は参考になりましたでしょうか。

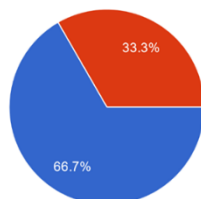
21件の回答



● とても参考になった
● 少し参考になった
● あまり参考にならなかった
● 参考にならなかった
● 分からない

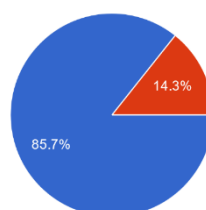
3. 「どうしていいか分からない学習者について」の内容は参考になりましたでしょうか。

21件の回答



4. 「発音指導について」の内容は参考になりましたでしょうか。

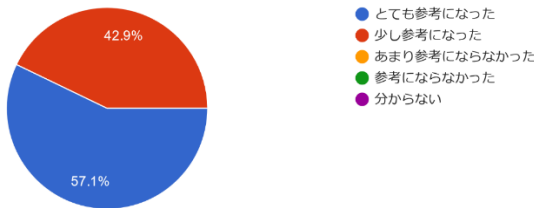
21件の回答



● とても参考になった
● 少し参考になった
● あまり参考にならなかった
● 参考にならなかった
● 分からない

5. 「その他（ピザ・やさしい日本語）」の内容は参考になりましたでしょうか。

21件の回答



<その他>

講演で教えて頂いた内容を実践し行きたいと思っています。そこから新たな悩みも見えるかと。

会話が上手になりたいという人には、何から始めたらいいのでしょうか？

今、日本語がまったく初心者のチュニジア人の女性を担当しています。私との共通語は英語なので、生活に必要な言葉やフレーズを英語と対比させながら教えています。今日のお話はとても参考になりました。今後より具体的な内容の研修を希望します。

取り上げてほしいというわけではないのですが、今一番の悩みは、抽象的な言葉の意味を分かり易い言葉で言い換えることです。

学習者がよく間違える類似表現をいくつか教えてもらえると嬉しいです。

日本語表現を豊かにさせる方法・試験対策 読解

生活者を教えています。漢字が読めないことで学習が進みづらいなのですが。漢字が読めない学習者の支援の仕方を取り上げていただきたいです。

2,3のテーマについてはテキストを使った、更に具体的な授業例を教えていただければよかったです。

<今後の課題>

このようにどのようにしても必ず届かない人がいる。そして、5つの団体が存在しているが共有することができていない。各テーマで5団体共通で行えばほしい人に研修がもっと届けられるのではと感じた。

特にボランティアを始めたばかりの方への研修やフォローが不足していると感じている。また、日本語学校の教師が研修をすることが多いが、地域との違いを知った人が研修を行う必要があると感じている。

今後はこのアンケートを教室と倉敷市国際課で共有し、提案したいと考えている。

1. 5団体を結び、必要な研修のヒアリングをする。(今回のように訪問したほうがいい?)

2. 毎年1回は新しく始める方への研修またはフォローをする機会を設ける。

3. 中堅以上の先生方への研修を5団体共通で行う。

今回のことで少し地域日本語教室の抱えている現実などが把握できたこと、必要な役割も感じた。

ただ、日本語学校での専任教師をしており、地域との職務のバランスの取り方が難しいと感じた。

プロの日本語教師と日本語ボランティアの違いを把握し、必要なものを研修していくという姿勢は今後も大切にしていきたい。

今後、さらにできるのであれば総括コーディネーターの研修にも興味が出てきた。